



The most complete and comprehensive range of electric battery operated rail road shunters with more than 500 vehicles working all over the world.

Das vollständige und umfassende Sortiment von Batterie betriebenen Zweiwege- Rangierer mit mehr als 500 Fahrzeuge auf der ganzen Welt.

Самая широкая и полная линейка маневровых устройств на комбинированном ходу, работающих от аккумулятора; по всему миру работает более 500 единиц этих локотракторов.

Technical Specifications • Technische Spezifikation • Технические характеристики

Model
Modell • Модель:

* Draw Bar Pull
Max. Zugkraft • Тяговое усилие:

**Max Capacity
Max. Zuggewicht • Макс.мощность:

CRAB 500 E		5 kN		100 t
CRAB 1500 E		15 kN		300 t
CRAB 2100 E		26 kN		520 t
CRAB 3100 E		36 kN		730 t
CRAB 5000 E		50 kN		1000 t
LOK 7.90 E		70 kN		1400 t
LOK 10.90 E		100 kN		2000 t
LOK 13.90 E		130 kN		2600 t

* Level straight dry track
Auf einer flachen, trockenen und geraden Schiene • На прямых, сухих, ровных рельсах

** Warranted performance for max 15'
Max. Leistungen sind für 15 Minuten garantiert • Указанные показатели гарантированы максимум для 15 минут

- Zero emissions • Very low noise emissions • No engine-induced vibrations on-board • Minimized running and maintenance costs • Zephir patented rail wheels for enhanced traction performances • Remote control • Automatic battery charger ready on-board with 10m cable • Every international rail gauge availability • Possibility to fit every kind of coupler • Ground operator safety remote control • Safety interlock remote control with workshop's equipment (as underfloor wheel lathe or bogie drop, etc.) • Minimum turning radius in road mode • Design according to the most advanced safety devices • Safety system according to EN 954 category 2 • International protection IP 65

- Null Emissionen • Sehr geringe Geräusch-Emissionen • Keine Motorschwingungen an Bord • Zephir patentierte Schienenräder für höhere Traktionsleistungen • Fernsteuerung zur Sicherheit des Bodenbedieners • Automatischer Ladegerät an Bord mit 10 mt Kabel • Verfügbarkeit aller Internationalen Spurweiten • Anpassungsmöglichkeit an jeder Kupplung • Sicherheitsschalter Fernbedienung mit Werkstatt Ausstattung (Unterflor Drehbank- oder Drehgestell-Anlagen) • Minimaler Wenderadius im Straßenmodus • Design nach den aktuellsten Sicherheitseinrichtungen und Normen • Sicherheitssystem nach EN 954 Kategorie 2 • Internationaler Schutz IP 65

- Нулевой выброс вредных веществ . Очень низкий уровень шума . Отсутствие вибраций от работы двигателя . Минимальные затраты на эксплуатацию и обслуживание . Запатентованные рельсовые колеса Zephir для улучшения тяговых показателей . Пульт управления . Полностью автоматическое ЗУ на локотракторе, с 10 метровым кабелем . Любая международная ширина рельсовой колеи . Возможно установить любой вид сцепки . Упрощенный пульт с кнопкой аварийной остановки . Пульт управления блокировкой колес для дополнительного оборудования (например, подрельсовый колесотокарный станок и т.д.) . Минимальный радиус поворота на дороге . Новейшие устройства безопасности . Система безопасности соответствует стандарту EN 954 кат.2 . Степень защиты IP 65



The most compact rail road battery operated shunter. Zephir patented design. Absolute minimum insertion width between rail vehicles and high manoeuvrability. Strong and robust construction for long life and heavy duty applications. The best researched investment, multipurpose logistic solution for each rail workshop. Perfectly designed for operation on the transfer bridge and for bogie handling.

Das kompakteste Batterie betriebene Zweiwege-Rangierer . Zephir patentiertes Design. Hohe Wendigkeit und minimale Einsatzbreite zwischen Schienenfahrzeugen. Starke und robuste Konstruktion für eine lange Lebensdauer und schwere Anwendungen. Die beste Logistik- und Mehrzweckinvestition für jede Eisenbahnwerkstatt. Perfekt für den Betrieb auf Transferbrücken und Drehgestell Instandhaltung.

Самое компактное маневровое устройство, работающее от аккумулятора. Патентованный дизайн ZEPHIR. Благодаря минимальным габаритным размерам локотрактор позволяет выполнять работы в ограниченном пространстве. Простая и прочная конструкция позволяет эксплуатировать машину в течение долгого срока даже в самых тяжелых условиях. Многофункциональное логистическое решение для железнодорожных цехов. Идеально подходит для работы с локомотивными мостами и выполняет функцию рельсовой тележки.





- The world's best selling vehicle for rail workshop logistic • Latest generation of the famous range first built in 1991
- Ergonomic cabin • Heating system and air conditioning available
- Der weltweit meist verkaufte Fahrzeug für Eisenbahn Werkstatt Logistik • Neueste Generation des berühmten Sortiments erstmals im Jahr 1991 errichtet • Ergonomischer Fahrerhaus • Heizung und Klimaanlage zur Verfügung
- Самое популярное маневровое устройство для логистики в железнодорожных цехах • Последнее поколение известной линейки, впервые выпущенной в 1991 году • Эргономичная кабина • Возможно установить систему обогрева и кондиционирования воздуха

Possibility to have pneumatic brake train system with different pressure lines and compressor up to 1500 litres/ minute air.
The ultimate custom designed solution for rail logistic.

Ausstattungs-Möglichkeit mit pneumatischem Wagonbremsystem, bestehend aus verschiedenen Druckleitungen und Luft-Kompressor bis 1500 Liter/Minute.
Die ultimative kundenspezifische Lösung für Schienengebäude Logistik.

Возможно установить систему пневматического торможения с разными линиями давления и компрессором производительностью до 1500л/мин.
Это железнодорожное маневровое устройство полностью разрабатывается согласно техническим условиям заказчика.



- All reproduction rights reserved. All reproduction or translations, even partial, are forbidden unless written authorization is given by ZEPHIR S.p.A.
- Alle Vervielfältigungsrechte vorbehalten. Alle Reproduktionen oder Übersetzungen sind verboten wenn nicht eine schriftliche Genehmigung von ZEPHIR S.p.A. vorhanden ist.
- Все права защищены. Любое копирование изображений или текстов, полное или частичное, запрещено без письменного разрешения ZEPHIR S.p.A.

CRAB 5000 E

Capacity up to 1000 t · Zugkraft bis 1000 t · Тяговая мощность до 1000т



- Four heavy duty road wheels • Possibility to fit both pressure and vacuum brake system on the same vehicle to handle miscellaneous rolling stock • Heating system and air conditioning available.
- Vier Straßenräder für schwere Anwendungen • Möglichkeit Druck- und Vakuumbremsanlage auf dem selben Fahrzeug anzupassen um verschiedene Schienengeräte zu behandeln.
- Четыре колеса, предназначенные для работы в тяжелых условиях • Возможно установить пневматический и вакуумных тормоз на одном локотракторе для работы с различным подвижным составом • Возможно установить систему обогрева и кондиционирования воздуха.



- The most performing road-rail electric battery powered shunter • Family design shared with the well known LOK range, built since 1977 • Large all around vision cabin, separate from the main frame, mounted on rubber silent blocks • "Arctic pack" available to operate in cold climates (heated seats, heated mirrors, heating system for battery and oils) • Second reversed rail driving position available • Speed cruise control available • Sanding devices for increased traction performances.
- Der leistungsstärkste Zwei-wege Rangierer elektrisch betrieben • Familien-Design mit dem bekannten LOK Sortiment seit 1977 konstruiert • Große Total-Vision Fahrzeughaus, unabhängig vom Fahrzeugrahmen, montiert auf Gummi Silent-blöcken • Arktic Pack verfügbar für kalte Klimabedingungen (beheizter Sitz, Heizung für Batterie und Öle) • Zweite um 180° umdrehbare Schienenfahrt position verfügbar • Geschwindigkeit Tempomat verfügbar • Sandstreuanlagen für erhöhte Traktionsleistungen.
- Самые высокие эксплуатационные характеристики среди электрических маневровых устройств на комбинированном ходу • Общий дизайн с известной линейкой LOK, производимой с 1977 года • Просторная кабина с хорошим обзором, отделена от основной рамы резиновыми амортизирующими блоками • «Арктическое исполнение» для работы в холодных климатических условиях (подогрев сиденья, зеркал, система подогрева батареи и масел) • Возможно установить второе место оператора с разворотом на 180° • Возможно установить круиз-контроль • Песочницы для повышения тяговых показателей.



Capacity up to 2600 t · Zugkraft bis 2600 t · Тяговая мощность до 2600т

LOK 7.90 E · 10.90 E · 13.90 E

For any other needs ask for our special versions.
Für alle anderen Bedürfnissen fragen Sie nach unseren speziellen Versionen.
Для других применений спрашивайте наши специальные версии.



ZEPHIR patented system for vertically floating coupler and extra-sized compressors.
ZEPHIR patentiertes System für vertikal verschiebbare Kupplungen und extra große Kompressoren.
Запатентованная система регулировки высоты сцепки и увеличенный компрессор.



Low profile version for working as bogie mover under the lifted trains.
Low Profil Version um die abmontierten Drehgestelle unter den angehobenen Zügen zu schieben und ziehen.
Низкопрофильная версия для выполнения функций тележки под поднятыми составами.



Diesel version with four road wheels.
Diesel Version mit 4 Straßenrädern.
Дизельная версия на 4x дорожных колесах.



Natural Gas powered (LPG version available too).
Erdgasfahrzeuge (LPG Version ebenfalls verfügbar).
Версия на природном газе (доступна также версия на сжиженном газе).



Special applications for rail metro and tram.
Sonderanwendungen für U-Bahn und Straßenbahn.
Специальное исполнение для метро и трамвайных депо.



Rescue version for tram and metro.
Rettungsversion für U-Bahn und Straßenbahn.
Аварийно-спасательная версия для трамвая и поездов метро.